

PAULO ME NEENENI MANU LETA TESALONIKA ÄTRUNGA BINAME BIME BAU ME

¹ Cane Paulo, Siila piyepu Timoti cama cane yoogärenänogo weeme bau me, lui cina inajininige Keriso me ätrunga biname bime ingle cabu Tesalonika babo cewe je. Weene mime Aceji Babe me biname gemi cuta piyepu Yeesu Keriso weeme Yageyame gyene.

² Acejiyame mime Babe piyepu Yageyame Yeesu Keriso, teeme miiji te weeme cabu lenajame piyepu teepi weebibine poode ceerame.

Acejiyame te Biname bine Toraca Cirege Atrana

³ Cime ätrunga binamewale, iyeta padare cine miiji Acejiyame ne eso ceera weeme poto cidi me. Conocäco gyene cine pei ne wawename, ingle weeme ätrunga baborage me äbitenige piyepu weeme singi weeme yepäyepä täapume cuta äbitenige baborage me.

⁴ Peei name pi cine liba Acejiyame me ätrunga ingle maramara cabu wäänänogo, cine biname bine jejananemisi weeme poto cidi me egä weene lipu ngenecu kokre cama inajininige weeme ätrunga cabu. Biname cina liba weebibine niiya jiweninusi piyepu weene liba mäpu padare jääpänuye, pei te weeme ätrunga ne licarage yääyeblyngtuge.

⁵ Pei iyeta cina jaawabusi egä Acejiyame me atrana lui conocäco gyene, ingle pei cabu ca weene miiji me pa läbitipeye teeme waadena cabu

äbäcname, lui täápume weene mäpu cabu page ngene oocaniniye.

⁶ Yoo, Acejiyame iyeta gwidape conocäco cire jaawenemepi. Lui biname cina weebibine mäpu jiweninini, tabe teebibine mäpu cabu cire yaacranemepi.

⁷ Piiyepu tabe weebibine weeme mäpu cabu ca cire isecräripi, cuta cibibine cime mäpu cabu ca cire nisecräripi, Yageyame Yeesu liba cire tabo-clomtepi cabucewe ca teeme kokre mename seemo cama.

⁸ Muye wädräji ca tabe biname bine mäpu daremu cire yääcäremepi lui cina umle lica gemi Acejiyame, piiyepu Miiji Mene ne mime Yageyame Yeesu poto cidi me lica yaacatusi.

⁹ Pui mäpu daremu lui egä teepi Yageyame bau ca cirege äyebengäja niiya puupu cabu lenajame iyeteta. Teepi piba äblicäco Yageyame gome lenajame, coo piiyepu teeme jamyacu kokre päpäname,

¹⁰ tabe liba cire tacnenutepi ai gawecewe me ceräcerägäabu bimu cabu, teeme apacljera te abo-clomtame iyeta teeme binamewale cabu ca, piyepu iyeta lui cina teebine jäätrungusi teepi teebine awepyeräjame. Weene cuta piiyepu pui biname cama cirege, inge weene jäätrunguye cine lui mene weebibine ituge jaji.

¹¹ Peei name pi cine Acejiyame ne weeme täápume yaawejanusi tabe te weebibine peei ire-clota täápume miiji me wawename lui täápume weebibine ituge jäjäcra. Cine teebine ewejanenisi tabe teeme kokre ca iyeta weeme singi bine miiji mule täápume wawenecame, piiyepu weeme ätrunga mule ne babo me wawename.

¹² Pepu pi mime Yageyame Yeesu me ngii te jamyacu apaclyera cama laboclomtuge weeme cabu ca, cuta piiyepu weene jamyacu apaclyera ne cirege pãpãna teeme cabu ca. Peei te cire läbitepi mime Acejiyame piiyepu Yageyame Yeesu Keriso bime owecu cabu ca.

2

Ai Mene Lui Babo Niiyarage Biname poto cidi me

¹ Yoo, cane singi mene jajime mime Yageyame Yeesu Keriso me acnenuta poto cidi me, piiyepu tabe mibibine lipu waadena ten cama lenajame peei poto cidi me. Cãme binamewale, owecu, cane weebibine jijenininine egã

² gonerage ai walya mene ne padare yãacãruye weeme ngenene atwana ne atatröngãrame piiyepu weebibine ngenecu mãpu me waweneme, lui mene egã, “Mime Yageyame me acnenuta bimu te ituge atyaramta.” Biname te liba Acejiyame me tagepogogo mene iicema cabu pepu jiiicuge, coo bããrmi mene cabu liba jiiicuge, coo liba jiiicuge egã cine te pepu mene ituge oogãra weeme bau me, gone jããtrunguye.

³ Nuuja biname bime walya mene weene papa gone yaacatuye, yepã page umle äbitineye egã mime Yageyame me acnenuta bimu te lica atyaramta ngãlu bucurage biname cina liba niinäce cire latatröngãripesi Acejiyame bau ca, piiyepu babo niiyarage biname te cire taboclomtepi. Peei ingwe ca Acejiyame teebine mãpu daremu cirege ceera tabe muye puupu cabu iyeteta lenajame.

⁴ Peei babo niyarage biname te iyeta uuje bine cire yäaciseräjemepi piyepu iyeta lui bine acejiyame ca yaainemusi, iyeta biname cina lui bine yaawejanemusi. Tabe cire jücepi egä tabe baborage gyene iyeta peei cabu ca. Tabe cuta Acejiyame me iiwäreja mete me cire labacitepi puma adnatame walya mene cama egä, “Cane age säne Acejiyame.”

⁵ Nää, weene ngene lica jotwiniye egä cane weebibine ituge jaji peei poto cidi me, cane liba puga ge weene cama.

⁶ Yepä, peei mule te camuge äbita, inge weene umle gemi ngena pisi nyene peei niya mule ne iibaname ai padare cabu. Pui babo niyarage biname te cirege aboclomta Acejiyame me singi padare cabu, piba taatu.

⁷ Yoo, pui niya mule te uja ituge gije abacita ogä pana, yepä peei mule te lica babo cire läbitepi ngälu Acejiyame teeme biname ne cire yääyebtingtepi lui te peei babo niya mule ne page jübenige.

⁸ Piba taatu pui babo niyarage biname te cire taboclomtepi, piyepu Yageyame Yeesu teebine budre me cire yaaglepi. Yoo, Yeesu me buuwemope piyepu teeme jamyacu apaclyera cama opo cina teebine cire yiisibrecepi.

⁹ Pui babo niyarage biname teeme kokre ne Satani bau ca cire jääpänepi maramara ciitaca mule, piyepu walya owowä, piyepu cälu täti gwidape bine wawenecame.

¹⁰ Tabe babo niyarage mule bine cire jaawenemepi egä biname bine baborage cire yaangletnäjemepi, lui cina niya puupu me cirege otni.

Teepi niiya puupu cabu me otni, ai ingle naace popi teepi singi lica ge acatame pui toraca mene Yageyame Yeesu poto cidi me Acejiyame teebibine piba waadename.

¹¹ Naace name pi teepi singi lica toraca mene täápume, ingle Acejiyame te teebibine kokre singi yääcäremuge walya täápume teepi piba walya mene ätrungame.

¹² Piba iyeta lui cina babo singi ituge äbita ni-yaniya mule täápume, piyepu toraca mene ne Yeesu poto cidi me lica jäätrungusi, Acejiyame te teebibine cirege jaji egä, “Weene niiya conocono biname gemi, siige äyeblineye!”

Acejiyame te Weebibine Ituge Jäjäcra Toraca Ire-clota Pöpäname

¹³ Binamewale, cine miiji Acejiyame ne eso ceera weeme täápume, tabe lui bime täápume singi, ingle agedna cabu ca tabe weebibine itu jijinuji toraca ireclota pöpäname. Tabe weebibine teeme miiji binamewale me ituge wawena Aceji Seemo me ätityera ca, weene liba toraca mene ne jitrungujiye.

¹⁴ Cine liba Miiji Mene Yeesu Keriso poto cidi me weebibine itu jijaneninujago, Acejiyame te peei cabu ca weebibine ala tisoglicinuji mime Yageyame Yeesu Keriso me jamyacu apaclyera cabu lenajame.

¹⁵ Peei name pi, cime binamewale, peei ätrunga cabu weene kokre cama jiclajutepi, piyepu cängena joomlemepeye cine lui poto cidi me weebibine ituge abiberäja cime bääirmi cabu piyepu cime oogära mene cabu.

16-17 Mime Aceji Babe te mibibine baborage owecu cama ituge ätityera. Tabе mibibine iyeteta ngenecu kokre itu nicärininuji ciige poto cidi me, piyepu ngenecu kokre pui padare ne cängena awagrijame. Cine teebine ewejanenisi, piyepu mime Yageyame Yeesu Keriso taberage ne ewejanenisi, teepi weeme ngenecu kokre me wawename piyepu weebibine kokre ceerame iyeta miijimiji mene piyepu mule wawenecame.

3

Paulo Singi Gyene Teepi Ireçu Ätumutame Teeme tääpume

¹ Yoo, cime ätrunga binamewale, Acejiyame ne ewejaneyе cime tääpume egä Yageyame me Miiji Mene wata babo me äbitame iyeta poto ta piyepu biname cina peei mene opo acitame, weeme gome lipu ituge äbita.

² Cuta ewejaneyе tabe cibibine ätityerame niiya conocono biname bime cabu ca äsecrерame, ingle naace gyene poto biname cina singi lica gemi ätrungame.

³ Yepä, Yageyame toraca gyene. Tabе weeme ngenecu kokre icärininige piyepu weebibine iwärimtininige Satani cabu ca.

⁴ Yoo, Yageyame me ätityera name pi cine umle gemi egä weene page piyepu ingwe padare cabu jеweneneniye cine ngena jijenininisi weene wawename.

⁵ Cine Yageyame ne ewejanenisi tabe weeme ngenecu bine waadename Acejiyame me singi cabu me piyepu Keriso me ngenecu kokre cabu me lenajame.

Iyeta Biname cina Miiji Kaakesea Waweneca

⁶ Cime binamewale, cine weebibine jijeninago Yageyame Yeesu Keriso me ngii cabu weene cud-ecewe padare lenajame iyeta weeme ätrunga biname cabu ca lui cina singi lica kaakesea wawenename piyepu singi lica cime abiberäja ngalebora lenajame.

⁷ Weene cängena umle gemi egä weene miiji cime pana mule wawena. Cine liba weene cama ninajininuji, cine durau lica birige kaakesea me.

⁸ Cine nuuja biname bau ca daremu cäco deedei piyepu gwidape lica ewademujago, pätä cine mage kaakesea ituge wawena. Ciiye bimu cine kaakesea jewenujago ngälu ciiye duusa, ingle cine singi lica ge weeme nuuja ne mäpu ceera.

⁹ Cime conocäco pisi nyene weebibine ätinerame cime deedei piyepu ute puupu täapume cime abiberäja kaakesea daremu täapume, yepä cine pepu lica jewenujisi, ingle cine singi ge weene cibibine ingwe äcwime.

¹⁰ Yoo, cine liba weene cama ninajininuji, cine piba weebibine jijananinujago egä, 'Lui te liba singi lica kaakesea wawenename, tabe cuta gone deedei äbita.'

¹¹ Cine ai mene weebibine jijenininago, ingle mene ituge ätecija egä weeme poto biname cina durau gemi kaakesea täapume. Teeme nuuja kaakesea lica gyene, yepä teepi nuuja biname bime kaakesea täapume labrabcinininusi.

¹² Pui biname täapume cine weebibine kokre jijenininago Yageyame Yeesu Keriso me ngii cabu teepi cängena lenajame piyepu teeme singi

deedei piyepu gwidape bine kaakesea gaabe cabu pöpäname.

¹³ Yoo, cime binamewale, gloose me gone äbita miijimiji mule wawenecame.

¹⁴ Liba biname pisi nyene weene cama lui te singi lica gyene ai oogära mene acatame, weene teebine opo ewatneniye, piba ten cama gone abasuta teebine ajiri me wawename egä teeme mule conocono gyene.

¹⁵ Yepä, gone pui biname ne cubuyame pana jaawenuye, pätä teebine cängena umle jewenep-eye teeme cono-cono mule abmalame.

Paulo Teeme Leta ne Ai Mene ca Ermuji

¹⁶ Mime poode te tädenige Yageyame bau ca, peei name pi cine teebine ewejanenago weebibine poode ceerame iyeta padare piyepu iyeta mule cabu. Yoo, Yageyame te weeme iyeta bime cabu lenajame.

¹⁷ Cane cämerage ime ca ai mene ne yoogärenine egä cane PAULO te weebibine jiwablininine. Iyeta cäme leta cabu cane apu cäme ngii yoogärune; cäme oogära apu gyene.

¹⁸ Yoo, cane mime Yageyame Yeesu Keriso ne ewejanenine weebibine owecu cama ätityerame.

Cane ngii Paulo. Cäme mene ngälu peese.

Ireclota Mene
The New Testament in the Bine Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Bine long Niugini

Copyright © 1993 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Bine

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

0b7e6c06-9d83-54ea-bc99-bd2fbd2dfe4